



Орган Лемковского Союза

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крынци. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Пренумерата в краю:

30 грошей місячно,  
80 „ квартално,  
1.50 „ полрочно,  
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:  
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,  
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:

Ціла сторона 120 зл.,  $\frac{1}{2}$  сторони 60 зл.,  $\frac{1}{4}$  сторони 35 зл.,  $\frac{1}{8}$  стор. 20 зл.,  $\frac{1}{16}$  стор. 10 зл.; оголошення малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долгом оголошеню значна знижка.

Контото чекове Нр. 404.155.

## Што стало ся на Прикарпатской Руси?

Событя на Прикарпатской Руси розвивали ся так скоро, же тым, котры читали о них трудно было выробити собі правдивый образ того, што ся там діє.

Аж тепер „Русскій Голос“ подає точны відомости, оперты на оповіданю очевидца. Відомости тоты подаєме без змін за „Рускым Голосом“.

На долю населеня Прикарпатской Руси выпало таке множество нежданых событь, што населене того перестало на долго чудовати ся чому нибудь.

Першом сенсациом был напевно факт, же Прикарпатска Русь стала ся державном единицом чешко-словацкой федерации. Утворене руского правительства было льогичным послідствием того факта. Чудным выдало ся лем того, же „украинцы“, яких на Прикарпатской Руси нїт правї цілковито, достали в том правительствї двох министров.

В початках, коли всі радовали ся и ликували, обясняли тот факт либерализмом, демократизмом и потребом загальної згоды для будовы нового, уж самостоятельного житя своей землі.

Але люде осторожны дораз досмотріли ся в том подступа чехов, котры хотіли мати в карпаторуском правительствї своих ставленников и при их помочи втратити як найменше при переведеной переміні. Особенно непокоїло людеї присутствіє в правительствї г. Бачинского, котрый національно был ничим и лично был зависимым всеціло от Праги.

Было ясно, же в случаях потреби в радї министров, буде рішати голос Бачинского, а он все буде на сторонї сильного, т. є. чешкого правительства, котре в том часі робило вшитко, што приказал Берлин.

Незадолго переконано ся о правдивости тых обав. Прага желала за всяку ціну не допустити до войны с мадярами и задержати при собі хоц часть Прикарпатской Руси, штобы не допустити до вытвореня спольной границы меже Венгриом и Польщом.

В тых наміренях поддерживал Прагу всеціло Берлин. И ту зачала ся трагедия Подкарпатской Руси, бо штобы того перепровадити,

треба было пофалатковати так Прикарпатску Русь, штобы она самостоятельно не могла существовати.

На той почві повстал конфликт меже Прагом и карпаторускыма министрами: премьером Бродієм и д-ром Фендиком. Их положене стало ся до невыдержаня. Населене, относяче ся до них обох с полным довірем, жадало категорично, штобы они за всяку ціну боронили неподільности краю, а Прага с немьньшом силлом перла до того, штобы они згодили ся на уступки и компромис.

Уж втотчас не подлежало найменьшому сомнію, же чехы, штобы приподобати ся Берлинови, будут провадити украинску политику, тым больше, же „украинцы“, не маючи опоры в народї, хватили ся руками и ногами за Прагу и за Берлин, не скрываючи цілковито того, же они сунт готовы ити на кажды уступки.

Премьер Бродий хотіл найти якыйсь вы-

ход с того трудного положеня и поїхал до Будапешта, штобы выторговати там уменьшене венгерскых жадань, а хоц лем того, штобы мадяры не жадали Ужгорода и Мункачева. Его стараня не дали доброго результату, бо Будапешт стоял твердо при плебисцитї в цілом краю, прирекаючи зрештом автономию Прикарпатской Руси в том разї, если она злучила бы ся с Венгриом, а также ненарушене границ, если в плебисцитї населене выскаже ся за Чехословакиом.

Премьер Бродий повідомил Прагу о результатї своей интервенции в Будапештї, а переконавши ся, же Прага не згодит ся на плебисцит и штобы не допустити до войны згодити ся на пофалатковане Подкарп. Руси, поставил на радї карпаторускых министров справу о плебисцитї.

Што дальше стало ся, повториме за „Рускым Голосом“ в слїдуючом числі.

## Што стало ся с премьером Бродієм

Газета „Карпаторусскій Голос“, котра выходит в Ужгороді, с позволеня венгерской национальной рады, доносит, же б. премьер Прикарпатской Руси, Ант. Бродий єст потягненый до ответственности за чины против чешкой державности, пополнены якобы в літах 1936 и 1937. Тым обвиненем хоце тепер Прага усунути некористного для ней діятеля, тішачого ся сымпатиями населеня.

Бродия боронит адвокат Гагатко. Премьер Бродий послушал рады д-ра Гагатки, перервал заповіджену голодовку и робит стараня, штобы его справу отдано судовой в Ужгороді. Просьбу в той справі має розглянути трибунал в Брні.

Газета подає, же Бродия арештовано за чины, относячи ся до часу перед амнестиом и же его арештоване спротивляєт ся постановленю чехословацкого правительства с 7. жолтня т. р., котрым амнестовано всіх людей, обвине-

ных ведля закона о охоронї границ державы.

Агенция „Гавас“ подає, же премьер Волошин зарядил конфисковати маєток Бродия.

Со своей стороны венгерскы власти конфисковали виллю о. Волошина в Ужгороді.

**Спалили місто с чумом.** В місті Хоресті в Бовинии так загніздила ся чума (страшна хворота, котра кончит ся все смертю), же не было способу ю здавити. Містовы власти рішили місто спалити и отбудовати нове о 10 км. от теперешного. Облято хаты бензыном и подпалено. Ціле місто спалило ся.

**Дороге и непотребне.** Німецкы газеты доносят, же рочный бюджет Лигы Народов выноєт 23 милионы швайцарскых франков и подчеркивают, же выдаток тот єст непотребный, бо и так всі меженародны справы рішають ся поза Лигом Народов.

## Переслідованє жидов в Німеччині

По убийстві совітника амбасады німецької фон Рата через жида Гриншпана в цілої Німеччині, а особливо в великих містах приступлено до переслідованя жидов. Бито шибы в жидовських склепах и нищено товари, а многих жидов арештовано.

Втрати через знищенє склепов и підприємств жидовських в Німеччині оціняють на суму понад 1 мільярд марок. Таку суму ведля закона с 12. т. м. будут мусіти виплатити аскураційны товариства до скарбу державы. Таким способом скарб державы достане тепер понад 2 мільярды марок, бо на 1 мільярд марок наложено на жидов контрбуцію.

Тепер в німецьких політичных кругах, а также и меже жидами надумуют ся над тим, як бы розв'язати раз на вес справу жидовську в Німеччині. Бесідуєт найчастійше о 3-ох проєктах.

Перший проєкт предвидит цілковите усуненє жидов с Німеччины. В німецьких кругах підчеркывають, же было бы то найлучше роз-

в'язанє справи, если бы Німеччина мала свои колонии, отдати жидам одну колонию и всіх жидов там выселити. Понеже однак Німеччина не має колонии, повинни жидов прийняти инши державы.

Бесідуєт также о том, штобы жидов собрати разом и отдати им оден кусок краю, где бы лем самы жида мешкали, але и на то не має Німеччина свободных теренов.

Третій проєкт иде в напрямі перенятя через німецьку державу всіх жидовських маєтков и заміны тых маєтков на державны папери, опроцентованы на 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> процент. Доходы с тых паперов были бы переназначены на удержанє жидов.

Сенсаціом в том проєкті был бы факт, же всі жида доставали бы такы самы сумы на удержанє без вгляда на то, який маєток мал кто с них передом. Обчисляют, же пересічны доходы с жидовських маєтков выносили бы на голову по 25—30 марок місячно.

## Глядають для жидов новых емиграційных теренов

В зв'язи с новым положенєм, в яком нашли ся жида в Німеччині, англицке правительство глядат новых емиграційных теренов для жидов. Англия пропонує, штобы 30.000 жидов прийняли Злучены Стейты Пółночной Амерыкы, других 30.000 жидов, штобы выслати до Африкы, а решту до Пółудневої Амерыкы.

Тота масова колонизация мусіла бы быти переведена при материяльной помочи Англии и Злученых Стейтов.

Американський амбасадор говорил уж в

той справі с членами правительства англицкого и має в найблизшом часі зложити рапорт президентови Рузвельтові.

Англицкий премєр Чемберлен намірят звернути ся до Рузвельта, штобы он вышлул на Бразылю, жебы она отступила жидам одну провинцию со своих пространных земель.

Одночасно правительство голяндске звернуло ся до Англии, Франции, Дании, Бельгии и Швайцарии, штобы тоты державы позволили поселяти ся на их землях жидам с Німеччины.

## Прикарпатска Русь до Венгрии без плебисцыта

Чехословацке правительство, штобы ратовати для себе возможно найбільши пространства землі, а притом, штобы не допустити до войны с Венгриом, поробило такы договоры с мадярами, котры не лем кривдят в высокой степени рускый народ на Прикарпатю, але отнимають ему всяку возможность жити самостоятельно и розвивати ся культурально и экономично. Окроена Прикарпатска Русь не має ани одной желізнодорожной линии, не має дорог, не має міст, ани школ.

Зрозуміла річ, же руске населенє Прикарпатской Руси не може погодити ся с теперешным положенєм и жадаєт прилученя всіх рускых земель до Венгрии, котра обезпечат руснакам полну автономію.

Прилученє того має послідовати або в до розі переведеня голосованя (плебисцыту), в котром народ высказал бы ся сам, до кого хоче належати, або без голосованя через означене новых границ, переведеных так, штобы всі руснакы, жиючи в теперешных преділах чехословацкой республики могли найти ся в одной державі.

Событя послідных часов на Прикарпатской Руси, не дають ручательства, штобы плебисцыт мог отбыти ся там в атмосфері спокойной, а наоборот, можна надіяти ся, же час тот

буде страшно горячим и полным насильствия со стороны чехов.

Уж тепер читат ся по газетах о соненю руского населеня и рижных пробах гнобленя, а штож буде втотчас, коли буде важити ся судьба землі, чи она до Чехии, чи до Венгрии має належати. Втотчас може легко дойти до открытой домашной войны.

Штобы до того не дошло италиянскы газеты пишут, же плебисцыт по послідных событях ест неактуальный и одынокым правильным выходом ест прилученє цілої Прикарпатской Руси до Венгрии.

Газета „Пиккель“ подає, же положенє на Прикарпатской Руси стає ся с каждым днем чим раз крытычнійше. Справа прилученя Прикарпатской Руси до Венгрии и осягненя спольной границы меже Польшом и Венгриом ест совсем актуальна и належит ю якнайскорше перевести.

„Мессажеро“ доносит, же карпаторускый народ зачне незадолго правдиву домашню войну, в ціли освободженя ся с под чеського ярма, ище перед настанєм зимы.

Справа Прикарпатской Руси высунула ся тепер на перший плян заинтересовань венгерской політыкы.

„Попольо ди Рома“ пише, же Прикарпат-

ска Русь може стати ся скоро тереном таких событь, котры примусят Венгрию до занятя енергичного положеня.

„Стампа“ пише, же руске населенє Прикарпатской Руси жадаєт тепер уж не плебисцыта, але безотложного прилученя до Венгрии. Лем крайна брутальность чеських заряджень вздержує населенє перед открытым бунтом загальным, хоц локальны кырвавы бунты сут на дневном порядку.

### ОБЩЕ СОБРАНЕ

членов О-ва Руска Бурса в Горлицях

отбуде ся в неділю, дня 27. листопада 1938. р. о год. 13 (1 в пол.) в поміщеню бурсы с слідуєчим порядком обрад:

1. открыте О. С. и выбор президии,
2. отчитанє и принятє протоколу послідн. О. С.,
3. доклад о діяльности и касове справозданє за 1937/38 р.,
4. доклад контрольной комиссии,
5. дискуссия над докладами,
6. выборы нового Правленя и контр. комиссии,
7. предложєня членов.

Если в означеном часі не з'явит ся означене статутум число членов, то слідуєче Обще Собранє отбуде ся того самого дня с тым самым порядком обрад о год. 14-ой.

Просит ся всіх членов и родичей воспытанников явити ся.

Правленє.

### Што треба знати при хові свиней

Штобы свиня добре росла и пасла ся, треба, штобы:

- 1) в хліві было сухо, тепло, пространно, дуже повітря и світла.
- 2) Хлівы треба от часу до часу выскребтати, вымести с броду и обілити вапном.
- 3) При хліві огородити фалаток поля, штобы свині могли свободно ходити.
- 4) Малы пацята мусят быти при матери што найменше 8 неділь. Венрикы належит кастровати (чистити), як мають 6 неділь.
- 5) Свиня має быти чиста и без хробацтва.
- 6) Уважати, штобы свиня не окалічила ся. Не можна также свиней бити, бо через то робит ся близны, знакы и перекрывавленє мяса, што обнижаєт вартость свині и ей ціну.
- 7) Не допуцати свиней до ставного гною, ани до отходов людских и пташих.
- 8) Нищити щуры в хліві.
- 9) В день продажы свиней и вывозу их на торг не треба кормити свиней. Воз, котрым перевозит ся свиню, треба выстелити грубо соломом и уважати, штобы не было на нем выстаючих гвоздей и окутя, о котры свиня могла бы ся окалічити. Над свиньом повинно накладати ся сітку, зроблену со шнура, а не деревяну драбинку, котра може огнести свиню и споводовати обниженє ціны свині.

Если свиню жене ся піше, не треба ей копати и бити кьем, або бичом; также не можна ей перевязывати новыже коліна, бо наступит перекрывавленє мяса.

На торзі належит тримати свиню в тіні. На воз и с воза треба свиню знимати осторожно, штобы ей не покалічити.

На торг треба брати пашпорт. Треба памятати, же każde окаліченє, задрпанє и ударенє видно на мясі по забитю в виді синяков, перекрывавлень и змїны краскы мяса. Свиня така, хоцбы добре выкормлена, має низшу ціну.

## Што треба знати при битю свиней на домашній ужиток

У нас по селах часто трафят ся, же люде аняют выховати свиню, але не знають спорядити мяса и через того тратят. Штобы ухоронити наших читателей от того рода втрат, подаеме приписы поступаня при убою свиней.

Передовсем треба памятати, же не с каждой свині ест одынаке мясо и же на смак мяса впливат так гатунок свиней як и паша, котром свині кормиме. Гатунок свиней, роснучих скоро и маючих мясо перерастале толщом, дае смачне мясо на свіжий ужиток, але будженина с них ест планна, бо скоро высухат и гние.

На будженину, як колбасы, шинки, салцесоны и т. п. надае ся найліпше гатунок свиней краевых, хованых за молоду на пасовиску и допасаных отрубамы, пареныма бандурками и молоком. Додаване до паш мучкы мясной робит мясо несмачным.

Перед заколотем свині не повинно ся ей гнати далеко, ани тыж сіпати и бити, бо мясо зачинат скоро гнити в місцах посиняченых и

побитых. При колотю треба уважати, штобы кров сошла добре и штобы при роботі заховати як найдалше посунену чистоту. При розбераню мяса краяи его гладко, отлучити толщ от мяса и оставити, аж мясо цілковито выстыгне.

Ролены колбасы с мяса теплого не будут николи смачны. Приправа мяса лежит в том, штобы додати всіх приправ в міру, втерти добре соль в мясо, чисто его покраяти и змолоти и правильно выбудити (выкоптити).

По выкопченю треба будженину осушити на вітрі, сильном и холодном, але не морозном. Холодный воздух стинат мясо и робит его отпорным на гнить, але мороз розсаджат тканкы и мясо по оттаяню скоро гние.

Не вадают ся на будженину цілковито свині хворы, аж и втотчас, як сут нешкодливы для здоровья людей, бо их мясо скоро ся псуе и гние.

## Як солит ся и марынує мясо свиней

Мясо посолене (замарыноване) дае ся переховати долгий час. Штобы мясо добре насолити, робит ся так: на 25 кг. мяса бере ся 1 кг. выпраженой на огні соли, 3 дека салитры, 6 дека цукру, 3 дека англицкого зіля (попрю), 3 дека звычайного попрю, малу горстку бобковых листков и 5 дека колендры.

На дно чистой, дубовой діжки даеме цілий попер, бобковы листкы и колендру. Мясо (шинку, поледвицу) натераме старанно найперше салитром с цукром, а пак выпраженом ище теплом солю. При костях натинаме узко мясо, острым ппичастым ножом, штобы салитра и соль достали ся до середины.

Так натерте мясо укладаме тісно в діжці, пересыпуючи верствы попрюм, колендром и

бобковыма листками. Верх накрывае денком и прикладаме каменями. Три дні діжку оставяме в кухні, штобы соль ся роспустила и мясо пустило сок. Погодивше выносиме до коморы, або пивницы и што другый день (конечно) перевертаме мясо, штобы добре насякли соком всі кусники и части мяса.

Если шинкы маюг за мало соку, те можна вляти кус холодной перевареной воды. Час солена мяса треват от 3 до 6 неділь, в зависимости от того, чи робиме того в літі, чи в зимі, чи шинкы сут великы, чи малы и мясо має быти долго, чи коротко переховане. Мясо в літі жреба долше марыновати чим в зимі. Также долше мусят лежати в соли шинкы великы як малы.

## Копчене мясо

Штобы мясо дало ся ище долше переховати, будит ся (коптит ся) его. Кто не має буджарні, тот коптит мясо в комині.

На поді (стрыху) выбивае дыру в комині, допасовуєме дверцята, штобы дым не доставал ся с комина. В комині перетігаме в поперек 2 желізны пруты, на прутах завішаєме пару дротяных гачиков до вішаня мяса и буджарня готова.

Мясо на 2—3 дней перед копченем выняти с соку, ополокати в воді и повісити, штобы обсохло. Поледвицу овязати міхуром и шнурком. Будити в зимном дымі, бо на горячом мясо ся пече и топит. Мясо повісити так, штобы одно не дотыкало другого. Огень має ся лем тлїти. Палити галузками ядловца и мокрыма трачовинами.

Час копченя ест зависимый от того, што будиме и от величины мяса.

Шинкы на скоре с'ужите будиме пару годин. Шинкы до долгого перехованя, аж и до року, будит ся 8 дней. Поледвицу и колбасу

коптит ся от 3 до 6 дней. Реберка будит ся пару годин.

**Чи Вы перевели збор пожертвовань на Руску Бурсу в Горлицях?**

**Чи отставили Вы уж провианты до бурсы?**

## Зимоване пчол

Приготовляючи пасіку на зиму, ходит пасічникови о того, штобы пчолы не змерзли, мали дост меду, не терпіли от душноты, справы, надміру вохкости, и штобы в часі зимы никто их не непокоил.

Рижны сут способы зимованя пчол.

Найчастійше оставляють пасічники улии на поли. В тых разях, маючи илии зле допасованы о тонькых стінах, треба их обезпечити перед морозами и затіканем воды. Треба дверцята и дашок добре допасовати, а самы улии о-

винуты соломом так, штобы доступ воздуха доходил лем через очка вылета.

Под дно треба дати або маты с соломы, або поставити улии на листю або соломі. Добре ест также отулити гнізда пчол матами соломы и свободно в середині місце захвати легко соломом.

Очка належит скоретити, а на передылетный мосток положить дощечку так, штобы она хоронила пчолы перед выданем их через штахи, а также перед вітрами в зимі и перед лучами сонца на весну, манячима пчолы до передвчасных вылетов.

Пораднійше однак ест тримати в зимі пчолы в т. зв. стебнику. Ест то шопа, побудована найчастійше в землі, прикрита дахом. В тых разях улии могут мати тонькы стінкы и меньше меду, бо пчолы потребуют его меньше около 3 кг. на оден пняк.

Ніт также обавы, же пчолы замерзнут, або же кто украде мед. Стебник мусит быти однак так побудованный, штобы мал одынакову температуру от 0 до 4° Ц. Температура не може быти николи вышна понад 6° Ц. Вентыляция через кояны с дощок повинна увозможняти добру выміну воздуха.

Перед внесенем улиев до стебника, стебник мусит быти высушенный, вывітренный и выстуженный. Улии вносит ся аж в часі морозов, в день холодный и погодный. Самы улии мусят быти также сухы. При переносеню належит поступати спокойно, без сіпаня и ударяня. Всякы маты и подушкы вынимат ся с улиев. Оставят ся их лем втотчас, если бы грозило, же температура в стебнику опаде ниже нуля.

Нераз пивницы даюг подобны условия, што стебник, лем бодай были сухы, мали добру вентыляцию и обезпечали покой. В пивницах, гре сут пчолы, не можна тримати оконных и ярин.

Можна пчолы зимовати также в инвентарских будынках и незамешкалых комнатах. В тых разях обезпечаме пчолы лем перед раптовныма змінами температуры, а также перед вітрами, птахами и крадежами. Треба отже улии добре отулити соломом чи матами, а при ногах дати яловец, штобы мыши не достали ся до середины. Зрозуміла річ, же в будынках, где сут пчолы не можна гримати, стукати, толчи ся ани тріскати дверями.

Добрым способом зимованя пчол ест доловане улиев. В той ціли копат ся в сухом місци глубокий ярк, до котрого укладат ся на лигарах улии оден попри другом. Ярк мусит быти так глубокий, штобы над улиями оставало ище на якых 25 см. свободного місца и так широкий, штобы коло улиев можна было с обох сторон перейти.

До такого ярка вкладаме улии с отвореныма вылетами и без подушек и мат. Над ярком укладаме катулькы, або дощечкы, на тото даєме галузи чатины и верству соломы, а соломому присыпуєме негрубо земльом. Дококола береме яркы, жебы вода не затекала до середины. Вентыляция ест непотребна.

Зимоване пчол в стебнику и подземных ровах дає найліпши результаты, прото захвалити тот способ зимованя пчол можна, особенно в сторонах о острых и студенных зимах.

**Час отновити пренумерату на газету „ЛЕМКО“.**

## Што чути в світі і в краю

**Чехи непокоят польську границу.** В польських газетах появили ся вісти, што чеські терористи непокоят польську границу, обстрілюючи граничну сторожу и розмітуючи по заользанском Шлеску летучки против польской державы. Летучки завзывают населене до саботавня польських властей и бойкотованя польських школ.

**В Ужгороді закрыли українскы газеты.** По занятю Ужгорода через малярскы власти, національна малярска рада закрыла всі українскы и чеськы газеты, а привернула право выдавати рускы газеты, якы передом заборонило выдавати чеське правительство.

**Килько пропиваме и прокурюеме.** Газета „Відродження“ подає цікаву статыстыку выдатков на напитки и дуган. На основі статыстычного рочника за 1937 рок можна соривтовати ся, што в результаті частичного зросту добробыта, зросло в р. 1937 значно спожите напитков и дугану.

В році 1936 руснакы выдали на алкоголь 51,775.610 зл., а в році 1937 75,576.560 зл., отже о 23,800.950 зл. больше, што робит близько 45%.

На дуган выдали они в 1936 р. 70,313.000 зл., а в р. 1937 74,357.000 зл. т. е. о 4,044.000 больше.

Добровольный податок, выданный на напитки и дуган выносит в р. 1936 на 1 человека 19.85 зл., а в р. 1937 24.30 зл.

Руснакы пропили и прокурили в одном році суму 150 миллионов злотых. Коли тоту суму розділити, то на 1 місяц припадат 12,500 000 зл., на оден тыждень 3,125.000 зл., на оден день 446.464 зл., на 1 годину 18.602 зл., а на 1 минуту 300 зл.

Если поровнати выдаток 24.30 зл., якы припадат пересічно на 1 человека на напитки и дуган с выдатками, якы припадают на артыкулы першой потребы, то покаже ся, же на газеты, нафту, цукор, соль, рыж, мыло и сірники пересічно выдає оден человек лем 17.20 зл. рочно, отже о 7.10 зл. меньше, як на напитки и дуган.

Переглядаючи тоты числа, доправды насуват ся пытанє, чи нас стати на того, штобы мы так великы гроши пуцали с дымом, або выдавали на шкодливу для здоровья отрую.

**Лишкы втічут с Совітской Росии.** Населене села Дубейкы несвіжского пов. и тамтешна погранична сторожа ствердили, што через границу до Польши переходят цілы кырделі лисов. Місцеве населене пояснят собі тот факт тым, же тогорочна зима буде барз морозна и остра.

**„Конец світа“ в Амерыці.** Недавно одна амерыканска радиостация передавала представлене, уложене на основі фантастычной повісти Велса „Борба світов“, в котрой автор описує, як то колиси на нас нападут люде живучи на планеті Марсі и завладіют земльом. Слухачи радия зле зрозуміли содержанє представлення и думали, же радиостация надає комунікат о нападі жителєй Марса на землю. Они представили собі, же наближат ся конец світа и шмарили ся до церквей. Полиция в Нью-Йорку за 10 минут достала 10.000 запытань телефонами. Гдеякым привиділо ся, же на вла-

сны очи виділи „марсіян“ на дахах своих хат. Росышли ся слухы, же „марсіяне“ убили лучами сонца 50.000 людей. Паника запановала страшна и уділила ся также Канаді. Люде утікали масово с гдеякых міст.

### ЯК ОХОРОНИТИ КОПЦЫ ПЕРЕД МЫШАМИ.

Кто не може помістити бандурок и буряков, або иншой ярины в пивницях, тот складат ю в копцах, где ярина добре зимувє. Однак в копцах робят нераз шкоды мыши.

Штобы охоронити ся перед мышами, треба доокола копца, однак не ближе, як  $1\frac{1}{2}$  метра от копца vybrати ярк, глубокий на 40 см. Стіны ярка мусят быти стромкы и гладкы, так, штобы мыш, як впаде до ярка, не легко могла ся с него выдостати.

В ярку, в отдаленю што пару метров, треба закопати стары поливаны горнята, або глиняны руркы, якых уживают до дренаваня. Горішний берег руркы, або горняти не може выставати понад дно ярка, а ярк не може быти ширший от руркы, або горняти.

Мыши, котры впади до ярка, глядают способу выдостаня ся оттамаль и бігучи по дні ярка, впадают до рурок, або горнят, откаль уж не потрафят вылізти.

**Паши о малой вартости и шкодливы для здоровья звірят, будут с торговельного обороту выцофаны.**

Министерство Рольництва и Реформ Рольных приотвило проект закона о продажи гдеяких паш. Новый закон относит ся до слідующих паш: отруб, макухов, мучок походження рослинного и мясного, мішанок тых паш, а также хемичных средств, служащих до кормления худобы.

На основі того закона министр рольництва устанит для поодынокых паш найменьше процентно количество складников кормовых, а также найвысшу границу проценту занечищения и рижных домішок без вартости, штобы тым способом усунути с торговельного обороту паши о малой вартости, котры містят в собі часто домішкы шкодливы для здоровья звірят.

Продаж паш, котры не будут отвічати вымогам гатунковым, описаным зарядженем, буде заборонена.

Мішанкы паш буде можна продавати лем в опакованю, при чом, штобы не впровадити в блуд купуючого што до рода, походження, або гатункового складу паш, мусят они мати на опаковці выписану назву и складники.

Паши без написов на опаковці має право купуючий поддати анализі.

## Комунальна Каса Ощадности Повіта Краковського в Кракові

Рок основаня 1882.

ЦЕНТРАЛЯ КРАКОВ, УЛ. ПИЯРСКА 1.  
тел. 115-97, 131-73, 101-03.

Отділення: КРЫНИЦА, тел. 112.  
ВЕЛИЧКА, тел. 6.

Всі порученя входячи в область банковости.

ПОРУЧЕНЯ ДЕВИЗОВЫ  
ПОРУЧЕНЯ БИРЖОВЫ  
СХОВОК АВТОМАТ.

СУМА ВКЛАДОВ ПОНАД 35.000.000 ЗЛ.  
МАСТОК ВЛАСНЫЙ ОКОЛО 6.000.000 ЗЛ.

БЕЗОПАСНОСТЬ.

ДОБРЫЙ ПРОЦЕНТ.

ДЕРЖАВНЕ ЗАВЕДЕНЄ КУРАЦИИ  
В БЕСКИДІ ЗАПАДНОМ

## КРИНИЦА — ЗДРОЙ

Доїзд СКОРЫМА ПОїЗДАМИ через Тарнов—Новый Санч  
ВАГОНЫ СЫПЯЛЬНЫ

15 жерел щав желізисто-земельных, богатых в безводник угля. —  
Здрой Зубера, найсильнійша щав алькалична Европы. (Польске Виши),  
купелі минеральны: квасоуглевы и боровиновы. КУПЕЛІ СОНЕЧНЫ.  
— — Заведене заосмотрене в найновійши приряды лічничі. — —  
Купель газовы сухы.

Пияльня и лазенкы, огріваны в зимі центрально. — Дом здровый  
покои с теплом водом.

РЕСТАВРАЦИЯ — ДАНЦИНГ — ЧИТАЛЬНЯ — РАДИО

Театр в сезони головном, кино, спорты літны и зимушны.

Крыницкы воды лічат:

хвороты сердца, жолудка, жолчи, печенкы, проводов мочовых, женочи,  
малокровие, нервы — діють добре на перемену материи и т. д.